



Distr.: Limited
15 June 2023
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثامنة والخمسون

بون، 5-15 حزيران/يونيه 2023

البند 20(أ) من جدول الأعمال

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

المسائل المتعلقة بالميزانية

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئاسة

إضافة

توصية من الهيئة الفرعية للتنفيذ

أوصت الهيئة الفرعية للتنفيذ، في دورتها الثامنة والخمسين، بعد أن أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية والمؤسسية⁽¹⁾، بمشروع المقرر التالي لينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الثامنة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر 2023):

مشروع المقرر -/م-أ-28

المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف⁽²⁾،

وإذ يشير أيضاً إلى الفقرة 5 من الإجراءات المالية للاتفاقية،

وإذ يشير كذلك إلى الفقرة 2(و) من المادة 8 من الاتفاقية،

وإذ يشير إلى الفقرة 2 من المادة 17 من اتفاق باريس،

(1) FCCC/SBI/2023/2 و Add.1-2، و FCCC/SBI/2023/6 و Add.1، و FCCC/SBI/2023/9، و FCCC/SBI/2023/INF.2.

(2) FCCC/SBI/2023/INF.3، و FCCC/SBI/2023/INF.4.

(2) المقرر 15/م-أ-1، المرفق الأول.



الرجاء إعادة الاستعمال

وقد نظر في المعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية لهذه الدورة⁽³⁾،

وإن يلاحظ مع التقدير المنهجية التي تطبقها الأمانة في إعداد الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2024-2025، بما في ذلك التعاون المبكر مع الأطراف⁽⁴⁾،

أولاً- الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2024-2025

1- يوافق على الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2024-2025 البالغ قدرها 74 105 511 يورو للأغراض المحددة في الجدول 1؛

2- يطلب إلى الأمانة أن تسعى، عند تنفيذ برنامج عملها لفترة السنتين 2024-2025 استناداً إلى الميزانية المعتمدة في الفقرة 1 أعلاه، إلى تخصيص موارد كافية للهيئات المنشأة دعماً لاستجابتها للولايات الصادرة عن الهيئات الإدارية وللإنجاز التام لبرامج عملها، وللشفافية، بما في ذلك إطار الشفافية المعزز، ولأنشطة التكيف، مع الاستمرار في تطبيق منهجية الميزانية المعمول بها، بما في ذلك تطبيقها على أي ولاية جديدة؛

3- يثبّد على أنه عند تنفيذ برنامج العمل لفترة السنتين 2024-2025، تكون وظائف الأمانة المتعلقة بالأطراف وأصحاب المصلحة من غير الأطراف منفصلاً بعضها عن بعض ولا ينبغي الخلط بينها، ويؤكد أن الأنشطة الجديدة لفترة السنتين المتصلة بأصحاب المصلحة من غير الأطراف عملاً بالفقرة 93 من المقرر 1/م أت-4 ينبغي أن تركز على إدخال تحسينات على بوابة العمل المناخي العالمي بالتعاون الوثيق مع الأطراف وأصحاب المصلحة من غير الأطراف؛

4- يطلب أن يموّل عمل الأمانة وتعاونها مع أصحاب المصلحة من غير الأطراف، بما في ذلك من خلال شراكة مراكش للعمل المناخي العالمي، من موارد الميزانية التكميلية والشراكات، وألا يكون لهذه الأنشطة الإضافية أي تأثير على الولايات التي تقودها الأطراف؛

5- يؤكد من جديد أن الأنشطة المدرجة في الميزانية الأساسية يجب أن تستند إلى المقررات التي تتخذها الأطراف؛

6- يلاحظ أن الأمانة ملتزمة بتحديث سياستها المتعلقة بالشراكات كي تضمن استيعاب الجميع وتكفل التوزيع الجغرافي الواسع للشراكات المقبلة؛

7- يحيط علماً مع التقدير بالمساهمة السنوية البالغة 766 938 يورو المقدمة من الحكومة المضيفة إلى الميزانية الأساسية؛

8- يوافق على جدول ملاك الموظفين (انظر الجدول 2) للميزانية البرنامجية؛

9- يلاحظ أن الميزانية البرنامجية تتضمن عناصر متصلة بالاتفاقية واتفاق باريس وكذلك بيروتوكول كيوتو؛

10- يعتمد جدول الاشتراكات الإرشادي الوارد في المرفق؛

(3) FCCC/SBI/2023/2 و Add.1-2، و FCCC/SBI/2023/6، و Add.1، و FCCC/SBI/2023/9، و FCCC/SBI/2023/INF.2، و FCCC/SBI/2023/INF.3، و FCCC/SBI/2023/INF.4.

(4) انظر الوثيقة FCCC/SBI/2023/2، الفصل رابعاً- باء.

- 11- يلاحظ أن جدول الاشتراكات الإرشادي يغطي 92 في المائة من الاشتراكات المبينة في الجدول 1؛
- 12- يدعو مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو إلى الموافقة، في دورته الثامنة عشرة (تشرين الثاني/نوفمبر - كانون الأول/ديسمبر 2023)، على عناصر الميزانية الموصى بها التي تنطبق على بروتوكول كيوتو؛
- 13- يدعو أيضاً الجمعية العامة للأمم المتحدة إلى أن تتخذ، في دورتها التاسعة والسبعين، قراراً بشأن مسألة تغطية نفقات خدمات المؤتمرات من ميزانيتها العادية جرياً على الممارسة المتبعة؛
- 14- يوافق على ميزانية احتياطية لخدمات المؤتمرات بمبلغ 9 325 679 يورو تضاف إلى الميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2024-2025 إذا قررت الجمعية العامة للأمم المتحدة عدم توفير موارد لتغطية هذه الأنشطة من الميزانية العادية للأمم المتحدة (انظر الجدول 3)؛
- 15- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقدم إلى الهيئة الفرعية للتنفيذ تقريراً عن تنفيذ المسائل المشار إليها في الفقرتين 13 و14 أعلاه، حسب الاقتضاء؛
- 16- يأنن الأمين التنفيذي بإجراء تحويلات بين كل بنود الاعتمادات المبينة في الجدول 1 بحد أقصى إجمالي يصل إلى 15 في المائة من مجموع النفقات المقدرة لبنود الاعتمادات تلك، شريطة ألا يتجاوز تخفيض كل بند من بنود الاعتمادات تلك نسبة 25 في المائة كحد أقصى، مع ضمان عدم التأثير سلباً على الأنشطة المضطّعة بها في إطار كل شعبة؛
- 17- يقرر الإبقاء على مستوى احتياطي رأس المال المتداول في حدود 8,3 في المائة من النفقات المقدرة؛
- 18- بحث الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها بالكامل في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية و/أو فترات السنتين السابقة إلى القيام بذلك دون مزيد من التأخير؛
- 19- يدعو جميع الأطراف في الاتفاقية إلى أن تحيط علماً بأن على كل طرف أن يُبلغ الأمانة، قبل 1 كانون الثاني/يناير من كل سنة، بالمساهمة التي يعترزم تقديمها في تلك السنة والتوقيت المتوقع لهذه المساهمة وفقاً للفقرة 8(أ) من الإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية والأمانة، وبأن المساهمات في الميزانية الأساسية يُستحقّ دفعها في 1 كانون الثاني/يناير من كل سنة وفقاً للفقرة 8(ب) من الإجراءات المالية، ويدعوها إلى أن تدفع على الفور وبالكامل، عن كل من سنتي 2024 و2025، المساهمات المطلوبة لتمويل النفقات الموافق عليها في الفقرة 1 أعلاه وأي مساهمات مطلوبة لتمويل النفقات الناشئة عن القرار المشار إليه في الفقرة 14 أعلاه بشأن ميزانية الطوارئ؛
- 20- يحيط علماً بالتقديرات البالغة 13,5 مليون يورو التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية لفترة السنتين 2024-2025؛
- 21- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية؛
- 22- يحيط علماً بالتقديرات البالغة 152,3 مليون يورو التي حددها الأمين التنفيذي لتمويل الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة السنتين 2024-2025 (انظر الجدولين 4 و5)؛
- 23- يدعو الأطراف إلى تقديم مساهمات إلى الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية بغية التمكين من تنفيذ الأنشطة المتوخاة في إطار الصندوق؛
- 24- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يقترح على مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة والعشرين (تشرين الثاني/نوفمبر 2024) أي تعديلات قد تلتزم للميزانية البرنامجية لفترة السنتين 2024-2025، وأن يدعم أي اقتراح من هذا القبيل بتقرير عن الإيرادات وأداء الميزانية للفترة من 1 كانون الثاني/يناير إلى 30 حزيران/يونيه 2024؛

25- يَنكِرُ بالفقرة 22 من المقرر 22/م أ-21 والفقرة 20 من المقرر 21/م أ-23، حيث طُلب إلى الأمانة التنفيذية أن تدرج سيناريو النمو الاسمي الصفري بنفس الشكل وبنفس مستوى التفصيل مثل أي سيناريو آخر، ويطلب إلى الأمانة أن تعرض سيناريوهات النمو الحقيقي الصفري والاحتياجات الفعلية في المقترحات المقبلة لميزانية فترة السنتين؛

26- يطلب كذلك إلى الأمانة، متكرراً بالفقرة 33 من الوثيقة FCCC/SBI/2023/2، أن تتعاون بنشاط مع الأطراف في إعداد المقترحات المقبلة لميزانية فترة السنتين؛

27- يقرر أن تسعى الأطراف إلى الموافقة على الميزانيات الأساسية المقبلة التي تشمل جميع أنشطة الفئة 1 (الأساسية) و2 (الطويلة الأجل، والمتكررة) التي صدر بها تكليف من مؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس؛

28- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يبدي مزيداً من الشفافية في إعداد وتنفيذ الميزانية من خلال إجراء مشاورات معززة مع الأطراف وزيادة استجابة الأمانة للولايات في إعداد مقترحات الميزانية لكل فترة سنتين؛

29- يشدد على مساءلة الأمانة أمام الأطراف وفيما يتعلق بالاضطلاع بالولايات، ويكرر التأكيد على أن الأنشطة في الميزانية الأساسية والميزانية التكميلية يجب أن تستجيب بدقة وفعالية للولايات الصادرة عن الأطراف؛

الجدول 1

الميزانية الأساسية للفترة 2024-2025 حسب بنود الاعتمادات

(باليورو)

2025-2024	2025	2024	
			ألف - الاعتمادات
4 536 506	2 268 253	2 268 253	الجانب التنفيذي
35 332 615	17 751 308	17 581 308	البرامج
710 664	355 332	355 332	تنسيق البرامج
7 638 306	3 819 153	3 819 153	التكليف
4 390 876	2 195 438	2 195 438	التخفيف
7 428 571	3 799 286	3 629 286	وسائل التنفيذ
15 164 198	7 582 099	7 582 099	الشفافية
15 434 359	7 642 451	7 791 907	العمليات
1 578 334	789 167	789 167	تنسيق العمليات
3 587 892	1 793 946	1 793 946	التكاليف على نطاق الأمانة ^(أ)
4 455 402	2 227 701	2 227 701	الخدمات الإدارية والموارد البشرية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات ^(ب)
3 051 731	1 525 865	1 525 865	شؤون المؤتمرات
2 761 000	1 305 772	1 455 228	الشؤون القانونية
9 787 108	4 893 554	4 893 554	الجانب الشامل لعدة قطاعات
4 958 006	2 479 003	2 479 003	الدعم الحكومي الدولي والتقدم الجماعي
4 829 102	2 414 551	2 414 551	الاتصالات والتعاون
489 510	244 755	244 755	الهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ ^(ج)
65 580 098	32 800 321	32 779 777	مجموع الاعتمادات

2025-2024	2025	2024	
8 525 413	4 264 042	4 261 371	باء- تكاليف دعم البرامج ^(د)
74 105 511	37 064 363	37 041 148	الميزانية الإجمالية
488 927	1 927	487 000	جيم- تسوية احتياطي رأس المال المتداول ^(هـ)
74 594 438	37 066 289	37 528 148	المساهمات المطلوبة (ألف + باء + جيم)
الإيرادات			
1 533 876	766 938	766 938	مساهمة الحكومة المضيفة
73 060 562	36 299 351	36 761 210	مساهمات جميع الأطراف
74 594 438	37 066 289	37 528 148	مجموع الإيرادات

(أ) التكاليف على نطاق الأمانة تكاليف مجمعة للموظفين والمرافق تديرها الخدمات الإدارية والموارد البشرية نيابة عن جميع الشعب.

(ب) تُموّل الخدمات الإدارية والموارد البشرية من تكاليف دعم البرامج (التكاليف العامة)، وتُموّل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من الميزانية الأساسية والميزانية التكميلية واسترداد التكاليف.

(ج) الاعتماد المخصص لمنحة سنوية للهيئة الحكومية الدولية المعنية بتغير المناخ.

(د) تطبق نسبة مؤخّدة تعادل 13 في المائة للدعم الإداري.

(هـ) وفقاً للإجراءات المالية لمؤتمر الأطراف، يجب أن تُبقي الميزانية الأساسية على احتياطي رأس مال متداول بنسبة 8,3 في المائة (احتياجات التشغيل لمدة شهر). ويبلغ احتياطي رأس المال المتداول 3.1 ملايين يورو في عامي 2024 و2025.

الجدول 2

ملاك الموظفين على نطاق الأمانة الممول من الميزانية الأساسية للفترة 2025-2024

رتبة الوظيفة	2025	2024	2023
الفئة الفنية وما فوقها			
و أ ع	1	1	1
أ ع م	1	1	1
مد-2	2	2	2
مد-1	8	8	8
ف-5	18	18	18
ف-4	35	35	35
ف-3	44	44	44
ف-2	19	19	19
المجموع الفرعي للفئة الفنية وما فوقها	128	128	128
المجموع الفرعي لفئة الخدمات العامة	53	53	53
المجموع	181	181	181

المختصرات: أ ع م = أمين عام مساعد؛ مد = مدير؛ ف = الفئة الفنية؛ وأ ع = وكيل الأمين العام.

الجدول 3
الاحتياجات من الموارد لاحتياطي خدمات المؤتمرات للفترة 2025-2024
(باليورو)

وجه الإنفاق	2024	2025	المجموع 2025-2024
الترجمة الشفوية الوثائق	1 327 918	1 367 755	2 695 673
الترجمة التحريرية	1 247 963	1 285 402	2 533 365
الاستساح والتوزيع	1 226 687	1 263 488	2 490 175
دعم خدمات الاجتماعات	98 568	101 525	200 092
المجموع الفرعي	3 901 136	4 018 170	7 919 305
النفقات العامة	507 148	522 362	1 029 510
احتياطي رأس المال المتداول	365 888	^(أ) 10 977	376 864
المجموع	4 774 172	4 551 509	9 325 679

(أ) تسوية احتياطي رأس المال المتداول لعام 2024

الجدول 4
نظرة عامة عن المشاريع واحتياجات التمويل من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة
السنتين 2025-2024 (الأنشطة الطويلة الأجل والمتكررة (الفئة 2) والأنشطة المؤقتة أو القصيرة
الأجل (الفئة 3))

[English only]

Project number	Division	Project/subproject	Resource requirements for 2024-2025		
			EUR ^(a)	Professional level staff	General Service level staff
101		Intergovernmental engagement	8 528 941	11.2	4.0
101-001	Adaptation	Support for the Santiago network for loss and damage	553 193	0.2	–
101-002	Mitigation	Catalysation of mitigation implementation through the high-level ministerial round table on pre-2030 ambition and the work programme for urgently scaling up mitigation ambition and implementation referred to in paragraph 27 of decision 1/CMA.3, and continued support for the implementation of nationally determined contributions and long-term low-emission development strategies	1 633 754	2.0	–
101-005	Intergovernmental Support and Collective Progress	Enhancement of coordination and operational support for Presidency teams	2 150 184	3.0	2.0
101-006	Communications and Engagement	Facilitation of the effective participation of observer organizations and other non-Party stakeholders in established UNFCCC processes	957 849	1.0	1.0
101-010	Executive	Engagement by the Executive Secretary and Deputy Executive Secretary in United Nations-wide management and coordination activities	117 192	–	–
101-011	Programmes Coordination	Enhancement of coordination and synergies in facilitating implementation of climate action	1 585 832	3.0	–
101-012	Operations Coordination	Support for partnerships for transformative climate action	1 530 936	2.0	1.0
102		Intergovernmental processes	48 737 477	50.8	19.9

Project number	Division	Project/subproject	Resource requirements for 2024–2025		
			EUR ^(a)	Professional level staff	General Service level staff
102-001	Adaptation	Enhancement of support for established work programmes, including the Nairobi work programme on impacts, vulnerability and adaptation to climate change, the process to formulate and implement national adaptation plans and adaptation-related transparency provisions	3 210 354	2.8	0.5
102-002	Mitigation	Support for the operationalization of Article 6, paragraphs 2 and 8, of the Paris Agreement and the implementation of response measures	10 205 171	9.0	3.0
102-003	Means of Implementation	Enhancement of support, engagement and outreach in support of the development of the biennial assessment and overview of climate finance flows, including in relation to Article 2, paragraph 1(c), of the Paris Agreement, determination of the needs of developing country Parties related to implementing the Convention and the Paris Agreement, and the new collective quantified goal on climate finance	6 501 215	4.0	2.0
102-004	Transparency	Comprehensive support for the technical reviews of national reports under the enhanced transparency framework and measurement, reporting and verification processes	21 094 989	26.0	9.4
102-005	Intergovernmental Support and Collective Progress	Comprehensive support for the response to the first global stocktake, preparation for the second global stocktake, consideration of research and systematic observation, science, enhanced collaboration with the Intergovernmental Panel on Climate Change and enhanced ocean-based climate action	2 590 556	3.0	1.0
102-006	Communications and Engagement	Mobilization of non-Party stakeholders, including developing climate action events at sessions of the governing bodies and other impactful platforms	970 643	1.0	1.0
102-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for work related to Action for Climate Empowerment, including enhancing inclusive stakeholder engagement	928 060	1.5	–
102-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for work related to gender, including enhancing inclusive stakeholder engagement	1 262 600	1.5	1.0
102-008	Conference Affairs	Organization and facilitation of future sessions of the governing bodies	1 915 213	2.0	2.0
200		Constituted bodies	13 569 024	11.2	4.9
200-001	Adaptation	Support for the full extent of activities envisaged in the workplans of the Adaptation Committee, the Facilitative Working Group of the Local Communities and Indigenous Peoples Platform, the Least Developed Countries Expert Group and the Executive Committee of the Warsaw International Mechanism for Loss and Damage associated with Climate Change Impacts	5 831 720	3.4	1.8
200-002	Mitigation	Support to the operationalization of Articles 6.2 and 6.8 of the Paris Agreement and the implementation of Response Measures	328 249	1.0	–
200-003	Means of Implementation	Support for the full extent of activities envisaged in the workplans of the Paris Committee on Capacity-building, the Standing Committee on Finance and the Technology Executive Committee	2 604 861	3.8	1.0
200-004	Transparency	Extensive support to developing countries to implement measurement, reporting and verification and the enhanced transparency framework, including through the work of the Consultative Group of Experts	3 573 889	1.5	1.1
200-007	Legal Affairs	Comprehensive support for the full extent of activities of the compliance committees under the Kyoto Protocol and the Paris Agreement	1 230 304	1.5	1.0
300		Data and information management	19 687 255	11.3	3.2

Project number	Division	Project/subproject	Resource requirements for 2024–2025		
			EUR ^(a)	Professional level staff	General Service level staff
300-001	Adaptation	Development and enhancement of adaptation-related data portals	1 013 851	1.6	0.7
300-003	Means of Implementation	Support for the full extent of activities envisaged in the workplans of the Paris Committee on Capacity-building, the Standing Committee on Finance and the Technology Executive Committee	80 959	0.2	–
300-004	Transparency	Development of the information hub and related reporting and review systems and tools used under the enhanced transparency framework and streamlining of existing data management and tools used under the current transparency arrangements	10 816 604	2.5	1.5
300-006	Communications and Engagement	Enhancement of digital communication capabilities for effective engagement with Parties, non-Party stakeholders and the public	2 976 140	6.0	1.0
300-012	Operations Coordination	Enhancement of digital access to UNFCCC archives	1 787 781	–	–
300-012	Operations Coordination	Development and maintenance of the Digital Platform for Climate Change Events	3 011 920	1.0	–
400		Enhanced engagement	5 893 760	8.0	2.0
400-001	Adaptation	Enhanced engagement with respect to climate change impacts, vulnerability and adaptation	328 249	1.0	–
400-004	Transparency	Additional support and enhanced engagement for the development and implementation of the enhanced transparency framework	3 872 093	3.0	2.0
400-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for communications campaigns for promoting achievements in the UNFCCC process and multilingual content for the UNFCCC website, mobile application and social media	1 693 418	4.0	–
500		Oversight and management	3 720 998	5.5	1.0
500-004	Transparency	Extensive support to developing countries to implement MRV and ETF, including through the work of the CGE	548 520	1.0	–
500-007	Legal Affairs	Enhancing the capacity of young negotiators, presiding officers, UNFCCC secretariat staff, observer organizations, policy makers and legislators to actively engage in the UNFCCC process and implement international climate commitments.	164 125	0.5	–
500-007	Legal Affairs	Comprehensive provision of institutional and general legal review and advice with respect to all activities and operations of the secretariat	1 092 480	2.0	–
500-010	Executive	Fostering an agile, inclusive and diverse UNFCCC Secretariat	400 201	1.0	–
500-012	Operations Coordination	Integration and harmonization of the UNFCCC administrative process to adapt to new mandates that transition from negotiations of the Paris Agreement rule book to operationalization of the Paris Agreement, and continuation of the implementation of recommendations from the structural review of the secretariat to improve the effectiveness and efficiency of the organization	1 515 673	1.0	1.0
Total (including programme support costs)			100 137 455	98.0	35.0

(a) Gross requirements, excluding any unspent balances that may be available at the beginning of the biennium.

الجدول 5

نظرة عامة عن المشاريع واحتياجات التمويل من الصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية لفترة
السنين 2024-2025 (الأنشطة التكميلية المفيدة لتحقيق أهداف وغايات الاتفاقية وبروتوكول كيوتو
واتفاق باريس (الفئة 4))

[English only]

			<i>Resource requirements for 2024–2025</i>		
<i>Project number</i>	<i>Division</i>	<i>Project/subproject</i>	<i>EUR^(a)</i>	<i>Professional level staff</i>	<i>General Service level staff</i>
101		Intergovernmental engagement	5 547 771	6.5	1.0
101-002	Mitigation	Catalysation of mitigation implementation through the high-level ministerial round table on pre-2030 ambition and the work programme for urgently scaling up mitigation ambition and implementation referred to in paragraph 27 of decision 1/CMA.3, and continued support for the implementation of nationally determined contributions and long-term low-emission development strategies	3 608 045	2.5	–
101-006	Communications and Engagement	Facilitation of the effective participation of observer organizations and other non-Party stakeholders in established UNFCCC processes	1 939 726	4.0	1.0
102		Intergovernmental processes	3 566 476	6.4	1.2
102-002	Mitigation	Support for the operationalization of Article 6, paragraphs 2 and 8, of the Paris Agreement and the implementation of response measures	1 049 844	1.0	–
102-004	Transparency	Comprehensive support for the technical reviews of national reports under the enhanced transparency framework and measurement, reporting and verification processes	463 049	0.4	0.2
102-006	Communications and Engagement	Mobilization of non-Party stakeholders, including developing climate action events at sessions of the governing bodies and other impactful platforms	1 397 085	3.0	1.0
102-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for work related to gender, including enhancing inclusive stakeholder engagement	656 498	2.0	–
200		Constituted bodies	5 920 319	2.2	2.1
200-004	Transparency	Extensive support to developing countries to implement measurement, reporting and verification and the enhanced transparency framework, including through the work of the Consultative Group of Experts	5 920 319	2.2	2.1
300		Data and information management	5 924 850	8.0	2.0
300-006	Communications and Engagement	Participation in climate action globally is enabled, enhanced and recognized through the global climate action portal	4 229 850	8.0	2.0
300-009	Administrative Services, Human Resources, and Information and Communication Technology	Enhancement and modernization of platforms and strengthening of the security of infrastructure and platforms	1 695 000	–	–
400		Enhanced engagement	29 521 020	33.9	6.7

Project number	Division	Project/subproject	Resource requirements for 2024–2025		
			EUR ^(a)	Professional level staff	General Service level staff
400-001	Adaptation	Enhanced engagement with respect to climate change impacts, vulnerability and adaptation, including on anticipatory approaches and foresight to the attainment of long-term resilience	2 371 463	1.0	–
400-002	Mitigation	Unlocking transformative climate solutions in collaboration with Parties and non-State actors	13 363 567	11.5	2.0
400-003	Means of Implementation	Needs-based finance. Facilitating the access and mobilization of climate finance to support the priority mitigation and adaptation actions of developing countries	2 397 453	2.0	–
400-004	Transparency	Additional support and enhanced engagement for the development and implementation of the enhanced transparency framework	1 058 507	0.4	0.7
400-005	Intergovernmental Support and Collective Progress	Strengthening engagement with Parties, observer States and negotiating groups on issues related to the intergovernmental process globally and regionally	1 274 587	1.0	1.0
400-006	Communications and Engagement	Administration and expansion of the Marrakech Partnership for Global Climate Action in order to catalyse collaborative climate action among Parties and non-Party stakeholders	3 366 129	7.0	2.0
400-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for communications campaigns for promoting achievements in the UNFCCC process and multilingual content for the UNFCCC website, mobile application and social media	3 145 970	7.0	–
400-006	Communications and Engagement	Comprehensive support for work related to ACE, including enhancing inclusive stakeholder engagement	1 685 711	4.0	1.0
400-007	Legal Affairs	Enhancement of the capacity of young negotiators, presiding officers, secretariat staff, observer organizations, policymakers and legislators to actively engage in the intergovernmental process and implement international climate commitments	744 631	–	–
400-009	Administrative Services, Human Resources, and Information and Communication Technology	Enhancement of capacity for conferences and workshops	113 000	–	–
500		Oversight and management	1 702 458	–	–
500-007	Legal Affairs	Comprehensive provision of institutional and general legal review and advice with respect to all activities and operations of the secretariat	7 458	–	–
500-009	Administrative Services, Human Resources, and Information and Communication Technology	Enhancement and modernization of infrastructure, networks and end-user equipment and productivity tools	1 695 000	–	–
Total (including programme support costs)			52 182 893	57.0	13.0

(a) Gross requirements, excluding any unspent balances that may be available at the beginning of the biennium.

ثانياً - أداء الميزانية لفترة السنتين 2022-2023

- 30- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق المتعلقة بأداء الميزانية لفترة السنتين 2022-2023⁽⁵⁾، وبرنامج العمل المحدّث للأمانة لفترة السنتين 2022-2023⁽⁶⁾، وحالة الاشتراكات والرسوم في 19 أيار/مايو 2023⁽⁷⁾؛
- 31- يعرب عن تقديره للأطراف التي سددت اشتراكاتها في الميزانية الأساسية في الوقت المحدد؛
- 32- يعرب عن القلق إزاء ارتفاع مستوى الاشتراكات غير المسددة في الميزانية الأساسية⁽⁸⁾ لفترتي السنتين الحالية والسابقة، مما أدى إلى صعوبات في التدفقات النقدية وفي تنفيذ الأنشطة بصورة فعالة؛
- 33- بحث بقوة الأطراف التي لم تسدد اشتراكاتها بالكامل في الميزانية الأساسية لفترة السنتين الحالية و/أو فترات السنتين السابقة إلى القيام بذلك دون مزيد من التأخير؛
- 34- يعرب عن تقديره للأطراف على الاشتراكات التي سددتها للصندوق الاستئماني للمشاركة في عملية الاتفاقية الإطارية والصندوق الاستئماني للأنشطة التكميلية، بما في ذلك الاشتراكات التي تتيح المزيد من المرونة في تخصيص الموارد؛
- 35- يكرر الإعراب عن تقديره لحكومة ألمانيا لمساهمتها الخاصة بمبلغ 1 789 522 يورو بصفتها الحكومة المضيفة للأمانة؛
- 36- يطلب إلى الأمين التنفيذي اتخاذ المزيد من التدابير لخفض اشتراكات الأطراف غير المسددة؛
- 37- يعرب عن قلقه إزاء العدد الكبير من التوصيات التي قدمها مجلس مراجعي حسابات الأمم المتحدة والتي ما زالت لم تتفد بعد، ويحث الأمين التنفيذي على تنفيذ التوصيات الدائمة لمراجعي الحسابات في أقرب وقت ممكن وتقديم معلومات إلى الأطراف بشأن التنفيذ المزمع للتوصيات الجديدة؛

ثالثاً - مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية

- 38- يحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق التي أعدتها الأمانة بشأن مسائل أخرى مالية ومتعلقة بالميزانية، بما في ذلك ما يتعلق بالجهود المبذولة لزيادة تحسين كفاءة وشفافية عملية الميزانية في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية⁽⁹⁾ وأنشطة الأمانة وأبرز محطات تنفيذ البرامج والأداء المالي⁽¹⁰⁾.

(5) FCCC/SBI/2023/6 و Add.1.

(6) FCCC/SBI/2023/INF.2.

(7) FCCC/SBI/2023/INF.4.

(8) انظر FCCC/SBI/2023/INF.4.

(9) FCCC/SBI/2023/INF.3.

(10) FCCC/SBI/2023/9.

المرفق

الجدول الإرشادي لاشتراكات الأطراف في الاتفاقية للفترة 2025-2024

الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2025-2024 (بالنسبة المئوية)	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2024-2022 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
0,006	0,006	أفغانستان
0,008	0,008	ألبانيا
0,106	0,109	الجزائر
0,005	0,005	أندورا
0,010	0,010	أنغولا
0,002	0,002	أنتيغوا وبربودا
0,701	0,719	الأرجنتين
0,007	0,007	أرمينيا
2,058	2,111	أستراليا
0,662	0,679	النمسا
0,029	0,030	أذربيجان
0,019	0,019	جزر البهاما
0,053	0,054	البحرين
0,010	0,010	بنغلاديش
0,008	0,008	بربادوس
0,040	0,041	بيلاروس
0,807	0,828	بلجيكا
0,001	0,001	بليز
0,005	0,005	بنن
0,001	0,001	بوتان
0,019	0,019	بوليفيا (دولة - المتعددة القوميات)
0,012	0,012	البوسنة والهرسك
0,015	0,015	بوتسوانا
1,962	2,013	البرازيل
0,020	0,021	بروني دار السلام
0,055	0,056	بلغاريا
0,004	0,004	بوركينافاسو
0,001	0,001	بوروندي
0,001	0,001	كابو فيردي
0,007	0,007	كمبوديا
0,013	0,013	الكاميرون

جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2024-2022 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2025-2024 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
2,628	2,562	كندا
0,001	0,001	جمهورية أفريقيا الوسطى
0,003	0,003	تشاد
0,420	0,409	شيلي
15,254	14,870	الصين
0,246	0,240	كولومبيا
0,001	0,001	جزر القمر
0,005	0,005	الكونغو
0,000	0,001	جزر كوك
0,069	0,067	كوستاريكا
0,022	0,021	كوت ديفوار
0,091	0,089	كرواتيا
0,095	0,093	كوبا
0,036	0,035	قبرص
0,340	0,331	تشيكيا
0,005	0,005	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
0,010	0,010	جمهورية الكونغو الديمقراطية
0,553	0,539	الدانمرك
0,001	0,001	جيبوتي
0,001	0,001	دومينيكا
0,067	0,065	الجمهورية الدومينيكية
0,077	0,075	إكوادور
0,139	0,136	مصر
0,013	0,013	السلفادور
0,012	0,012	غينيا الاستوائية
0,001	0,001	إريتريا
0,044	0,043	إستونيا
0,002	0,002	إسواتيني
0,010	0,010	إثيوبيا
0,000	2,500	الاتحاد الأوروبي
0,004	0,004	فيجي
0,417	0,407	فنلندا
4,318	4,209	فرنسا
0,013	0,013	غابون
0,001	0,001	غامبيا

الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2024-2025 (بالنسبة المئوية)	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2022-2024 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
0,008	0,008	جورجيا
5,957	6,111	ألمانيا
0,023	0,024	غانا
0,317	0,325	اليونان
0,001	0,001	غرينادا
0,040	0,041	غواتيمالا
0,003	0,003	غينيا
0,001	0,001	غينيا - بيساو
0,004	0,004	غيانا
0,006	0,006	هايتي
0,001	-	الكرسي الرسولي
0,009	0,009	هندوراس
0,222	0,228	هنغاريا
0,035	0,036	آيسلندا
1,018	1,044	الهند
0,535	0,549	إندونيسيا
0,362	0,371	إيران (جمهورية - الإسلامية)
0,125	0,128	العراق
0,428	0,439	أيرلندا
0,547	0,561	إسرائيل
3,109	3,189	إيطاليا
0,008	0,008	جامايكا
7,831	8,033	اليابان
0,021	0,022	الأردن
0,130	0,133	كازاخستان
0,029	0,030	كينيا
1,342	1,377	مملكة هولندا
0,001	0,001	كيريباس
0,228	0,234	الكويت
0,002	0,002	قيرغيزستان
0,007	0,007	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
0,049	0,050	لاتفيا
0,035	0,036	لبنان
0,001	0,001	ليسوتو
0,001	0,001	ليبيريا

جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2024-2022 (بالنسبة المئوية)	الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2024-2025 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
0,018	0,018	ليبيا
0,010	0,010	ليختنشتاين
0,075	0,077	ليتوانيا
0,066	0,068	لكسمبرغ
0,004	0,004	مدغشقر
0,002	0,002	ملاوي
0,339	0,348	ماليزيا
0,004	0,004	ملديف
0,005	0,005	مالي
0,019	0,019	مالطة
0,001	0,001	جزر مارشال
0,002	0,002	موريتانيا
0,019	0,019	موريشيوس
1,190	1,221	المكسيك
0,001	0,001	ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)
0,011	0,011	موناكو
0,004	0,004	منغوليا
0,004	0,004	الجبيل الأسود
0,054	0,055	المغرب
0,004	0,004	موزامبيق
0,010	0,010	ميانمار
0,009	0,009	ناميبيا
0,001	0,001	ناورو
0,010	0,010	نيبال
0,301	0,309	نيوزيلندا
0,005	0,005	نيكاراغوا
0,003	0,003	النيجر
0,177	0,182	نيجيريا
0,001	0,000	نيوي
0,007	0,007	مقدونيا الشمالية
0,662	0,679	النرويج
0,108	0,111	عمان
0,111	0,114	باكستان
0,001	0,001	بالاو
0,088	0,090	بنما

الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2025-2024 (بالنسبة المئوية)	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2024-2022 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
0,010	0,010	بابوا غينيا الجديدة
0,025	0,026	باراغواي
0,159	0,163	بيرو
0,207	0,212	الفلبين
0,816	0,837	بولندا
0,344	0,353	البرتغال
0,262	0,269	قطر
2,509	2,574	جمهورية كوريا
0,005	0,005	جمهورية مولدوفا
0,304	0,312	رومانيا
1,819	1,866	الاتحاد الروسي
0,003	0,003	رواندا
0,002	0,002	سانت كيتس ونيفس
0,002	0,002	سانت لوسيا
0,001	0,001	سانت فنسنت وجزر غرينادين
0,001	0,001	ساموا
0,002	0,002	سان مارينو
0,001	0,001	سان تومي وبرينسيبي
1,154	1,184	المملكة العربية السعودية
0,007	0,007	السنگال
0,031	0,032	صربيا
0,002	0,002	سيشيل
0,001	0,001	سيراليون
0,491	0,504	سنغافورة
0,151	0,155	سلوفاكيا
0,077	0,079	سلوفينيا
0,001	0,001	جزر سليمان
0,001	0,001	الصومال
0,238	0,244	جنوب أفريقيا
0,002	0,002	جنوب السودان
2,080	2,134	إسبانيا
0,044	0,045	سري لانكا
0,011	0,000	دولة فلسطين
0,010	0,010	السودان
0,003	0,003	سورينام

الجدول المعدل للاتفاقية واتفاق باريس للفترة 2024-2025 (بالنسبة المئوية)	جدول الأنصبة المقررة للأمم المتحدة للفترة 2024-2022 (بالنسبة المئوية)	الدولة الطرف
0,849	0,871	السويد
1,105	1,134	سويسرا
0,009	0,009	الجمهورية العربية السورية
0,003	0,003	طاجيكستان
0,359	0,368	تايلند
0,001	0,001	تيمور - ليشتي
0,002	0,002	توغو
0,001	0,001	تونغا
0,036	0,037	ترينيداد وتوباغو
0,019	0,019	تونس
0,824	0,845	تركيا
0,033	0,034	تركمانستان
0,001	0,001	توفالو
0,010	0,010	أوغندا
0,055	0,056	أوكرانيا
0,619	0,635	الإمارات العربية المتحدة
4,265	4,375	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
0,010	0,010	جمهورية تنزانيا المتحدة
21,447	22,000	الولايات المتحدة الأمريكية
0,090	0,092	أوروغواي
0,026	0,027	أوزبكستان
0,001	0,001	فانواتو
0,171	0,175	فنزويلا (جمهورية - البوليفارية)
0,091	0,093	فيجي نام
0,008	0,008	اليمن
0,008	0,008	زامبيا
0,007	0,007	زيمبابوي
100,000	100,000	المجموع

ملاحظات: (1) لأغراض مرتبطة بطريقة العرض، تُقدّم جميع أرقام النسب المئوية الواردة ضمن الجدول الإرشادي المنقح لاشتراكات الاتفاقية بصيغة تضم ثلاثة أرقام عشرية؛ (2) الاتحاد الأوروبي وجزر كوك ونيوي أطراف في الاتفاقية لكنها ليست دولاً أعضاء في الأمم المتحدة.